

## La Traversée tarde à prendre son envol

□ L'humoriste Michaël Rancourt sert une bonne performance devant 4000 spectateurs sur la scène extérieure

Ève BÉDARD

Magog

Quelque 4000 personnes ont accédé au site de la Traversée internationale du lac Memphrémagog, hier soir, pour apprécier l'humour de Michaël Rancourt, ce qui vaut bien la performance du chanteur Dan Bigras la veille.

Attroupés autour de la scène extérieure, les gens semblaient apprécier les imitations du jeune humoriste en s'esclaffant et en l'applaudissant généreusement.

Le temps maussade et le vent frisquet de la soirée ont probablement dissuadé plusieurs personnes d'aller au spectacle, mais ceux qui étaient présents partageaient tous le même avis.

«C'est très bon!», affirment Johanne et Michel Lussier, de Rock Forest, en parlant du spectacle de Michaël Rancourt. Mais, d'après eux, il n'y avait pas assez de choses sur le site pour occuper leur fils Marc-André.

En plus des manèges, les Trapèzes de l'Estrie sont installés pour que les jeunes et moins jeunes puissent s'amuser, mais ce que le couple déplore, c'est qu'il faut payer pour entrer sur le site et payer à nouveau pour profiter des jeux.

Richard Morin, de Magog, croit que les spectacles de la Traversée valent le détour. Certains membres de sa famille se déplacent de Coaticook et de Stanstead pour prendre part à la fête qui se déroule, d'après les policiers, d'une façon presque exemplaire.

Trop tranquille?

«C'est très tranquille, tout se déroule très bien, expliquent les policiers Stéphane Jean et Paul Tear. Y'a des années où ça a été beaucoup plus occupé que ça, mais jusqu'à maintenant tout se passe bien.»

Les compétitions qui se déroulent pendant la journée attirent des nageurs de tous les coins du monde et les grands médias sont presque tous représentés, ce qui en fait un des événements sportifs les plus importants de l'été au Québec. Les événements de soirée sont populaires, mais peut-être pas autant que prévu.

Aux dires de Stéphane Girard, locataire d'un stand de nourriture et de rafraîchissements, c'est très tranquille. Il n'y avait personne en file pour acheter leurs produits.

«C'est la soirée où il y a le plus de monde aujourd'hui et regardez... dit-il en pointant la place vide devant son stand. Au prix qu'on paye le loyer... Les organisateurs nous avaient promis 75 000 personnes au cours de la Traversée... Il en manque 71 000», poursuit M. Girard, qui a tout de même su garder sa bonne humeur.

«On ne peut pas vraiment dire que l'on attendait plus de personnes aujourd'hui (hier), explique Patrick Filion, vice-président à l'autofinancement pour les événements de la Traversée, mais c'est le meilleur soir jusqu'à maintenant au niveau de admissions. Le temps en a sûrement découragé plus d'un.»

Or, d'après Michel Roberge, de Granby, les gens devraient encourager ces festivités qui ont de grandes retombées sur la région. Johanne Fortin, agente de communications pour la Traversée, précise que des études à ce sujet sont présentement en cours.



Imacom-Daguerre par Martin Blache



Malgré le temps frisquet d'hier soir l'humoriste Michaël Rancourt a tout de même réussi à attirer le plus grand nombre d'admissions sur le site de la Traversée depuis mardi. En médaillon, Richard Morin, Michel Roberge et Johanne Fortin.



# Comparez!

	HONDA CIVIC HB CX	TOYOTA TERCEL CE PLUS
- Prix annoncé/mois	178\$	197\$
- Bail 48 mois - 0 comptant	incl.	incl.
- Garantie 5 ans/100 000 km	opt	incl.
- Servodirection	incl.	N/D
- Volant ajustable	Opt.	Incl.
- Horloge	incl.	incl.
- Essuie-glaces intermittent	incl.	opt
- Coussins gonflables	+ 28\$	incl.
- TRANSPORT ET PRÉPARATION	76 800 km	96 000 km
- Kilométrage permis		
- Surplus ,07\$/km - ajustement	+ 28	
<b>Total</b>	<b>234\$</b>	<b>197\$</b>
<b>Taxes applicables</b>	<b>32<sup>65</sup></b>	<b>24<sup>49</sup></b>
	<b>266<sup>65</sup></b>	<b>224<sup>49</sup></b>

## 42<sup>16</sup>/mois

**DIFFÉRENCE**

**FINANCEMENT À PARTIR DE 3.5%**

*Là ou les voitures d'occasion vous sont offertes avec la garantie pleine satisfaction 30 jours*

**LA CLÉ FINANCIÈRE**  
Assurances • Placements  
Services financiers  
**822-2717**

*Où la nature et le grand luxe se marient*

Petit déjeuner .... 10\$  
Lunch..... 7\$  
Souper..... 39\$

*Un site romantique sur les rives du lac Massawippi*

**Auberge RIPPLECOVE**  
700, rue Ripplecove  
Ayer's Cliff, Québec Canada  
JOB 1C0  
(819) 838-4296  
1 800 668-4296  
www.ripplecove.com

# RELAIS TOYOTA

**#1 au Canada POUR LE PROGRAMME FIERTE TOYOTA Catégorie B**

PROGRAMME DE LOCATION de 48 mois basé sur un maximum de 96 000 km. Sujet à approbation de crédit. Photo à titre indicatif. Taxes et immatriculation en sus. Premier versement et dépôt de garantie exigibles au moment de la livraison. Offre d'une durée limitée.

**2059, RUE KING OUEST 563-6622**

Dans l'espoir de désamorcer la tension et d'éviter d'autres affrontements à Drummondville

# Quatre policiers iront écouter les jeunes punks

Gérald PRINCE  
Drummondville

Tant à la police de Drummondville que chez les jeunes marginaux de type punk, tous sont d'accord pour désamorcer la tension qui sévit présentement entre les deux groupes et qui a éclaté dans un affrontement sérieux, mercredi soir dernier, dans le centre-ville.

«Tout ce que l'on veut, c'est qu'on nous laisse tranquille dans le parc», confie Patrick «Lézard» Audet, qui craint que la police, si elle maintient la ligne dure envers les jeunes, se retrouve dans une situation de crise plus grave que ce qui se vit présentement.

Ti-Claude Couture, pour sa part, trouve que les policiers s'acharnent sur les punks et crient contre eux sans raison.

Quant à Jocelyn «Pic» Laperle, il entrevoyait



Photo La Tribune, Gérald Prince. «Tout ce que l'on veut, c'est qu'on nous laisse tranquille dans le parc», confie Patrick «Lézard» Audet, ici en compagnie de Ti-Claude Couture.

une solution: «Qu'on nous avertisse poliment, si on fait quelque chose de pas correct, non qu'on nous crie après», dit-il, en précisant que les jeunes marginaux sont trop souvent étiquetés trop vite quand ils sont connus par les policiers.

Geneviève Lupien réclame pour sa part beaucoup plus d'ouverture de la part de la police par rapport à ce que vivent les jeunes.

### Ajuster le tir

Ces jeunes marginaux et plusieurs autres, une vingtaine en tout, en avaient long à dire, hier après-midi, tant sur l'affrontement de mercredi soir que sur les relations tendues qu'ils observent cette année entre eux et la police. Regroupés à La Piauie, un service d'aide aux jeunes de la rue et aux marginaux installé rue Demers, ils ont mentionné que certains jeunes patrouilleurs agissent trop durement avec eux et qu'ils les suspectent dès que quelque chose d'anormal se produit, même s'ils n'ont rien fait.

«Je crois que l'affrontement de cette semaine a fait réaliser à la police qu'elle était allée trop loin», clame Patrick Audet, pendant que Jocelyn Laperle constate une détérioration de la situation par rapport à l'an dernier, alors qu'un policier communautaire

(l'agent Fafard) rencontrait les jeunes et les écoutait.

Pour Jean-Marie Richard, coordonnateur de La Piauie, qui avait regroupé ces jeunes pour qu'ils rencontrent les journalistes, la «remise en question de la police commence». En effet, l'état-major a mandaté quatre policiers «très crédibles» auprès des jeunes cette fin de semaine-ci pour les rencontrer, les écouter et pour que tous, jeunes et policiers, réajustent leur tir.

«C'est évident, ajoute M. Richard, que la police n'avait pas vu venir cela», en parlant de l'affrontement de mercredi soir. Avec les travailleurs de rue de la Piauie et l'état-major de la police, on s'attend à ce que la situation se rétablisse.

Le directeur de la Sécurité publique, J. Marcel Lefebvre, confirme à La Tribune cette action visant à désamorcer la tension: «Nous recherchons une meilleure communication avec les jeunes, même si le projet qui débute n'est pas une solution à tout ce qui peut survenir», dit-il.

En effet, continue le directeur Lefebvre, à la suite de plaintes du public, la police ne peut pas tout laisser faire, comme par exemple, ce qui s'est produit récemment: des jeunes munis de raclours lavaient des pare-brise d'autos moyennant pourboire, dans la rue Hériot, bloquant la circulation et pratiquant une forme interdite de mendicité.

«L'événement de mercredi est malheureux, j'en conviens, mais nous devons assurer l'ordre public», conclut-il, en mentionnant que les contacts avec la Piauie devraient éviter que de tels incidents se reproduisent.

## La Fête des vendanges au Centre d'arts Orford

Magog (GD)

Présentée dans le parc de la baie de Magog en 1994 et en 1995 et à la station de ski du mont Orford l'année dernière, c'est au Centre d'arts Orford que

la Fête des vendanges, la plus importante manifestation de la viticulture et de la viniculture québécoise, se déroulera cette année.

Elle occupera deux fins de semaine, celle des 12, 13 et 14 septembre et celle des 20 et 21 septembre, et elle coïncidera de ce fait avec les deux premières fins de semaine de la Flambee des couleurs.

C'est un super événement gastronomique servi au Centre d'arts Orford même et animé par des musiciens qui lui donnera son élan.

### SECOURS-AMITIÉ ESTRIE

Service d'écoute téléphonique anonyme et confidentiel

5 6 4 - 2 3 2 3  
1 800 667-3841  
Besoin d'être écouté?  
Quelqu'un est là pour toi!

Une lueur d'espoir

7 jours  
24 heures

### NOUVEL HORAIRE CLINIQUE MÉDICALE DR LEIGH CLARKE

164, rue Queen, Lennoxville  
346-3933  
En arrière de la pharmacie Familiprix

À partir du 15 juillet 1997, le bureau sera ouvert les heures suivantes:

<b>Lundi</b>	AM 9 h 30 - 12 h 00 PM 13 h 30 - 17 h 30	<b>Mardi</b>	AM 9 h 30 - 12 h 00 PM 13 h 30 - 17 h 30 Soir 19 h 00 - 21 h 00
<b>Mercredi</b> (après le 15 sept.)	AM 9 h 30 - 12 h 00 PM 13 h 30 - 17 h 30	<b>Judi</b>	AM 9 h 30 - 12 h 00 PM 13 h 30 - 17 h 30
<b>Vendredi</b> AM 9 h 30 - 12 h 00 PM 13 h 30 - 17 h 30			

### URGENCE

L'horaire est conçue afin que les maladies aiguës soient vues la journée même. S.V.P. téléphonez si possible avant de venir afin d'éviter des attentes inutiles.

34019



**MADAME FLORENCE R. CÔTÉ**  
*Fête*  
aujourd'hui ses 77 ans

Il n'est jamais assez tôt pour vous dire combien nous vous aimons.

*Bon Anniversaire*

De tes enfants, Henri, Réjean, Alain, Johanne et leurs conjointes et conjoints Noëlla, Sylvie, Claude et Jacques ainsi que tes petits-fils Maxime et Marc-Antoine.

33681



*Des milliards de framboises à cueillir*

**L'autocueillette des framboises: un plaisir à partager en famille.**

Laissez-vous transporter dans le monde de la framboise. Plus de 16 acres de framboises à cueillir: des plants à perte de vue. La plus grande framboisière au Québec dispose de toutes les installations nécessaires pour accueillir des milliers de visiteurs. Un monde enchanteur pour les petits et les grands.

Kiosque d'accueil  
Deux trains routiers qui conduisent les cueilleurs  
Aire de jeux pour enfants

**UNE INVITATION DE VOTRE MAÎTRE FRAMBOISIER**

Le spécialiste de la framboise et de ses dérivés



48, chemin Couture  
Johnville  
(Québec) JOB 2A0  
(819) 837-2126

**Framboisière de l'Estrie**  
MAÎTRE FRAMBOISIER

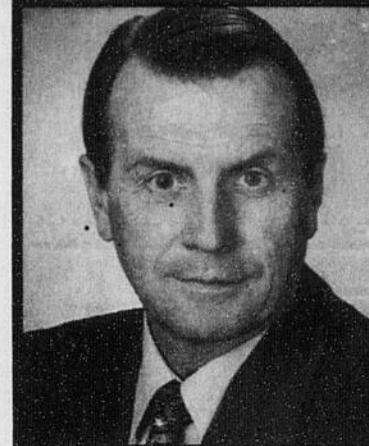
MEMBRE ESTRIE FRUITS

33854

## CHIRURGIE DE LA MYOPIE

Astigmatisme et Hypermétropie

Kératotomie radiaire  
Laser Excimer/Lasik  
Greffe de cristallin



**SÉANCES D'INFORMATION AVEC DIAPOSITIVES ET VIDÉO**

**SHERBROOKE**  
Mardi 12 août 1997  
19 h 30  
HÔTEL DELTA  
2685, rue King Ouest

**Dr Jacques Grégoire**  
321, rue Woodward,  
Près de l'hôpital Hotel-Dieu  
Sherbrooke

(Sherb.) 1-819 565-  
(Ext.) 1 888 565- VOIR

Daniel et Colette Daneault (conseillers)

33602

# LIQUIDATION

## DE VOITURES NEUVES ET USAGÉES

0%

jusqu'à 48 mois

intérêt\*

\* Sur certains modèles neufs 1997  
\*\* Pour 36 mois

**TRÈS GRANDE SÉLECTION DE VÉHICULES USAGÉS**

À **2,9%\*\*** OU RECEVEZ UN CHÈQUE DE **500\$**

ET LES CHANGEMENTS D'HUILE POUR 12 MOIS



**N.V. CLOUTIER INC**  
SHERBROOKE

**2550, RUE KING OUEST, SHERBROOKE**  
**346-3911**

33807

# Le Marché public Orford fait la paix avec les marchands

Gilles DALLAIRE  
Canton d'Orford

La guerre qui risquait de dresser des marchands de Cherry River contre ceux du Marché public Orford s'est terminée sans qu'une salve n'ait été tirée.

Ces marchands reprochaient au promoteur de la création du Marché public Orford, la Table agro-alimentaire Memphrémagog, d'encourager une concurrence déloyale en louant sous le chapiteau qui abrite le marché des espaces à des gens d'affaires qui vendent exactement les mêmes produits qu'eux.

Les marchands ont obtenu l'autori-

sation d'offrir leurs produits sous le chapiteau comme leurs concurrents dans un espace qu'ils partageront entre eux.

Le compromis, obtenu à la suite d'une rencontre entre le conseil municipal de Canton d'Orford et la Table agro-alimentaire Memphrémagog, satisfait les deux marchands qui ont crié le plus fort à la concurrence déloyale, M. Alain van den Eynden et M. Guy Lachance.

## Parc pour les ados

Photo La Tribune par Sylvie Pion

Voici la photo qui aurait dû accompagner, dans notre édition d'hier, la parution d'un reportage sur l'inauguration d'un parc pour les adolescents à Windsor. On y reconnaît, dans l'ordre habituel, le conseiller de Windsor Pierre Leblond, la commissaire de la Commission scolaire Morilac Carmen Blanchette, l'animateur de la Maison des jeunes Nicolas Rouillard, Éric Dubreuil, membre de Comité d'action pour les adolescents et les adoscentes de Windsor, le «chef» Marie-Michelle Dubé et la maîtresse Carmen Juneau. Situé au coin de la rue Saint-Georges et de la 6e avenue, le parc est accessible jusqu'à 23 heures, tous les jours.



# C.S. Brooks livre les paies manquantes

Magog (GD)

La guerre des paies qui menaçait d'éclater à l'usine de Magog de C.S. Brooks n'aura finalement pas lieu.

Les employés affectés à l'expédition des commandes, qui travaillent pendant que le reste du personnel est en vacances, ont reçu, hier, la paie qu'ils s'attendaient à trouver dans leur compte de banque la veille.

Une divergence de vues entre certains de ces employés et C.S. Brooks relativement à l'interprétation d'une disposition du contrat de travail est à l'origine de l'imbroglio.

Le vice-président de C.S. Brooks, M. Jacques Juby, qui est aussi le directeur de l'usine, a souligné que ce ne sont pas tous les employés affectés à l'expédition qui ont cru avoir été lésés et que la disposition litigieuse sera clarifiée.

Il s'est aussi inscrit en faux contre l'accusation de connivence avec C.S. Brooks portée par un employé contre le Syndicat du textile de Magog. «Nos employés sont représentés par un syndicat qui fait son travail de façon responsable comme nous faisons le nôtre de façon responsable. Nous ne sommes pas toujours sur la même longueur d'ondes que lui, mais il comprend comme nous qu'il faut parfois que chacun mette de l'eau dans son vin», a-t-il souligné.

M. Juby a ajouté que, si C.S. Brooks et le Syndicat du textile de Magog étaient toujours à couteaux tirés, il n'y aurait pas 800 employés à l'usine de Magog.

# Belle unanimité contre la partition d'Acton d'avec la Commission scolaire des Chênes

Drummondville (GP)

Après la Commission scolaire et la population scolaire d'Acton, ce sont maintenant les parents de la Commission scolaire des Chênes à dénoncer la partition de la région d'Acton d'avec la Commission scolaire des Chênes.

«Ces dix ans de partenariat, de développement commun et de respect entre les deux communautés ne peuvent pas se terminer sur un découpage à caractère municipal», clame Alain Meloche, président, en haussant le ton.

Rappelant que non seulement les parents d'Acton ont fait savoir leur mécontentement par rapport à la décision de la ministre, il ajoute: «En tout cas, la volonté manifeste lors des consultations de la ministre (Pauline Marois) ne va pas dans ce sens pour la population».

M. Meloche s'interroge sur le fait que, dans la région de Drummond, la volonté de la population (de laisser intactes les limites de la C.S. des Chênes) n'a pas été respectée, alors qu'elle l'a été ailleurs au Québec, tant pour des demandes originales que pour des modifications qui amenaient, dans certains cas, un débordement par rapport aux MRC concernées.

«Nous pensons que Mme la ministre a été bien mal conseillée pour en venir à une telle conclusion», conclut M. Meloche, en rappelant que cette décision soulève le mécontentement chez les 9500 parents de la Commission scolaire des Chênes, dont 5500 dans Drummond.

# Nouvel organisme de prévention

Drummondville (GP)

Un nouvel organisme communautaire, sans but lucratif, vient de voir le jour à Drummondville, dans le domaine de la prévention de l'alcoolisme et d'autres toxicomanies.

Appelé Le Point Tournant, ce nouveau intervenant alco-toxico, se propose d'élargir et d'organiser la concertation parmi les intervenants du milieu, fait savoir Linda Cadorette, porte-parole de l'organisme.

Prenez votre temps.  
— Versez-vous un grand verre de thé glacé.  
Allongez-vous au soleil.  
Regardez tranquillement nos tableaux.  
C'est donc facile de magasiner une Saturn.  
Encore un peu de thé glacé?

Prenez votre temps, regardez, comparez, réfléchissez, prenez encore votre temps, faites vos calculs : l'été est trop court pour s'énerver. C'est comme ça que Saturn voit les choses l'été..., l'automne, l'hiver et le printemps. Pas de pression, pas de marchandage, pas de stress, juste du temps, tout le temps dont vous avez besoin pour faire le meilleur choix. C'est la façon Saturn de faire les choses tout autrement. Bonne Saturn et bonnes vacances!



Pour faire tout autrement

La Saturn SL1 1997 (Boîte de vitesse manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
174 \$	2000 \$
204 \$	1000 \$
234 \$	0 \$

234 \$/mois\*

Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle. 0\$ comptant ou 15 403 \$† (transport inclus)



La Saturn SW1 1997 (Boîte de vitesse manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
200 \$	2000 \$
230 \$	1000 \$
261 \$	0 \$

261 \$/mois\*

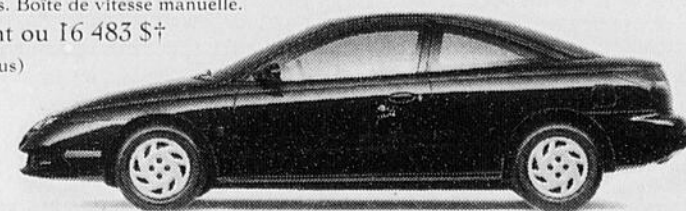
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle. 0\$ comptant ou 16 113 \$† (transport inclus)



La Saturn SC1 1997 (Boîte de vitesse manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
189 \$	2000 \$
220 \$	1000 \$
250 \$	0 \$

250 \$/mois\*

Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle. 0\$ comptant ou 16 483 \$† (transport inclus)



\*Ces mensualités sont calculées sur un bail de location de 36 mois et comprennent le transport (455 \$). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement (selon les tableaux ci-haut) plus taxes ainsi qu'un dépôt de garantie de 300 \$ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 8 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et des mensualités convenant à votre budget. † PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.

Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke  
4880, boul. Bourque  
Rock Forest  
823-1400

Saturn Isuzu de Granby  
1348, rue Principale  
Granby  
378-1404

Saturn Isuzu de Drummondville  
1325, boul. St-Joseph  
Drummondville  
474-4270

# Général

Bilan des inondations du Saguenay un an plus tard

## Surtout une grande leçon de solidarité

Chicoutimi (PC)

Il y a de cela un an jour pour jour, un désastre d'une ampleur sans précédent frappait plusieurs régions du Québec, dont la Côte-Nord, Charlevoix, la Haute-Mauricie, mais surtout le Saguenay, victime d'inondations qui ont laissé leur marque.

Les dommages ont été évalués à plus de 700 millions \$.

Dans les jours et les semaines suivant les inondations, qui ont nécessité l'évacuation d'une proportion importante de la population de la région, le désastre a donné lieu à une impressionnante démonstration de solidarité.

Les conséquences du sinistre ont été considérables: des dizaines de riviers

et des centaines de ruisseaux sont sortis de leur lit, des ponts et ponceaux, des routes et chemins de fer, des digues, des barrages, des immeubles et des maisons ont été emportés ou endommagés considérablement. 15 800 personnes ont été évacuées, 63 municipalités sinistrées, des usines paralysées et 3500 familles ont vu leurs biens détruits ou endommagés.

En tout, cinq personnes ont perdu la vie. Par la suite, l'effort de construction, appuyé par les gouvernements, a permis à la population de retrouver une vie normale.

Sur une période de trois ans, les gouvernements auront dépensé 413 millions \$ pour reconstruire les régions sinistrées. À ce jour, 204 millions \$ ont

été engagés. D'autres montants sont donc prévus cette année, soit 177,5 millions \$. Et une autre somme de 31

millions \$ viendra fermer le dossier en 1998-99. La note est défrayée par le gouvernement fédéral à 80 pour cent et par le gouvernement provincial à 20 pour cent.

Bilan positif

La semaine dernière, les ministres Jacques Brassard, responsable de la reconstruction, David Cliche, de l'Environnement et de la Faune, Robert Perreault, de la Sécurité publique, accompagnés du secrétaire responsable du bureau fédéral de développement régional, Martin Cauchon, ont fait le bilan des interventions des gouvernements du Québec et du Canada.

Dans l'ensemble, Jacques Brassard a tracé un bilan positif des actions gouvernementales. Aucune lacune majeure, note-t-il.

Le ministre Perreault a ajouté que les grandes entreprises sont maintenant beaucoup mieux intégrées à la démarche d'un plan d'urgence.

Martin Cauchon, le représentant fédéral, a indiqué que ce triste événement a permis de souligner notre capacité de travailler ensemble, dans un même but.

Ce qui est clair, dans l'esprit de Jacques Brassard, c'est que les municipali-

tés devront être contraignantes dans la manière de gérer les zones inondables. Pour ramener tout le monde à l'ordre, le ministre n'écarte pas la possibilité de légiférer.

Par ailleurs, le Fonds de la solidarité pourrait continuer d'exister pendant encore deux ou trois ans, a indiqué hier son président Mgr Jean-Guy Couture.

## Rixe meurtrière pour un ballon

Laval (PC)

Un accrochage insignifiant entre adolescents jeudi soir sur le terrain de basket du parc Saint-Edouard à Laval, a tourné en affrontement meurtrier qui a coûté la vie à un jeune de 15 ans.

Rami Ranjomal, un jeune domicilié dans le quartier Fabreville de Laval, n'a pas survécu au coup de poignard qu'il a reçu dans l'abdomen. Il est décédé à l'hôpital Sacré-Coeur vers 6h hier matin, malgré une intervention chirurgicale.

Un jeune de 17 ans, résidant à l'extérieur de ce quartier, a été arrêté par la police peu de temps après l'agression.

Il a comparu hier après-midi au palais de justice de Laval devant un juge du Tribunal de la Jeunesse où il a été accusé d'homicide involontaire coupable. Son enquête pro forma a été fixée à lundi. En raison de la Loi de la protection de la jeunesse, son identité ne peut être révélée.

Pour un ballon

Le motif de l'agression apparaît des plus puérils: une chicane qui a dégénéré pour un coup de pied donné sur un ballon de basket.

Selon les circonstances établies par les policiers, la victime, Rami Ranjomal et son frère Marc jouaient au basketball au parc Saint-Edouard vers 21h jeudi lorsque le jeune accusé est arrivé sur les lieux et a envoyé promener le ballon d'un coup de pied.

Une chicane aurait alors éclaté au cours de laquelle des coups ont été échangés. Les antagonistes se sont séparés et ont quitté le terrain.

Par la suite une nouvelle altercation a éclaté. Selon la police, le jeune accusé a sorti un couteau après avoir reçu un coup de bâton. Il a poignardé profondément Rami Ranjomal à l'abdomen. Ce dernier a tenté de trouver de l'aide, mais en vain.



Photo PC  
Les touristes qui sont de passage à Chicoutimi ne peuvent résister à la tentation de voir la célèbre maison qui s'est dressée contre les éléments lors du déluge de l'an dernier.

## Maisons d'enseignement

LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE SHERBROOKE

90, rue Ontario  
Sherbrooke (Québec)  
J1J 3P9  
Tél. : (819) 822-5507

**CENTRE LE GOÉLAND**

### SESSION D'EXAMENS DE REPRISE - AOÛT 1997

**ENDROIT** Centre Le Goéland  
90, rue Ontario, Sherbrooke (Québec) J1J 3P9,  
tél. : (819) 822-5507.

#### INSCRIPTION

**LE JEUDI 24 juillet 1997 de 9 h à 16 h**  
La session de reprise des examens du M.E.Q. et de la C.S.C.S. SE DONNERA **LES 29 juillet, 1er, 4, 5, 6 et 7 août 1997.**  
Ces examens de reprise sont offerts UNIQUEMENT aux élèves qui fréquentaient une école de la C.S.C.S. en juin 1997.  
L'élève doit se présenter au secrétariat du Centre Le Goéland, le jeudi 24 juillet entre 9 h et 16 h.  
**POUR CHAQUE EXAMEN DE REPRISE,** l'élève doit apporter une **PHOTOCOPIE** de son **BULLETIN DE L'ANNÉE SCOLAIRE.** En plus, les élèves de secondaire 4 et 5 doivent apporter une **PHOTOCOPIE** du **RELEVÉ DE NOTES DU MINISTÈRE.**  
Ces photocopies sont conservées par l'école. (Frais de 1,00\$ par photocopie faite par l'école)

#### HORAIRE DES EXAMENS DE REPRISE - AOÛT 1997

\* = Examens M.E.Q.

- = Examens C.S.C.S.

Le mardi 29 juillet		Le mardi 29 juillet	
8 h 45 à 11 h 45	- Français 416 130-460 (Production écrite)	13 h 30 à 16 h 30	- Français 116 130-160 (Production de l'écrit)
	* Français 586 132-560 (Production d'un brouillon écrit)		- Français 216 130-260 (Production de l'écrit)
			- Français 316 130-360 (Production de l'écrit)
Le vendredi 1er août			
10 h 00 à 11 h 00	- Français 580 132-580 (Oral)		
Le lundi 4 août		Le lundi 4 août	
8 h 45 à 11 h 45	* Anglais 484 136-470 (Production écrite)	13 h 00 à 16 h 00	- Math. 436 064-436
	* Anglais 484 136-480 (Compréhension de l'oral et de l'écrit)		- Français 116 130-170 (Compréhension de l'écrit)
	- Français 416 130-470 (Compréhension de l'écrit)		- Français 216 130-270 (Compréhension de l'écrit)
	- Français 586 132-570 (Compréhension de l'écrit)		- Français 316 130-370 (Compréhension de l'écrit)
Le mardi 5 août		Le mardi 5 août	
8 h 45 à 11 h 45	- Math. 314 068-314	13 h 00 à 15 h 00	* Sc. phys. 416 056-416
	- Math. 416 068-416	13 h 00 à 15 h 30	* Sc. phys. 436 056-436
	- Math. 536 064-536		
	- Math. 574 064-574	13 h 00 à 16 h 00	- Math. 116 068-116
			- Math. 216 068-216
Le mercredi 6 août			
8 h 45 à 11 h 45	- Anglais 114 134-114		
	- Anglais 214 134-214		
	- Anglais 314 134-314		
	* Anglais 584 136-570 (Production écrite)		
	* Anglais 584 136-580 (Compréhension de l'oral et de l'écrit)		
Le jeudi 7 août			
8 h 45 à 10 h 45	* Histoire 414 068-414		

**NOTE :** Carte d'identité OBLIGATOIRE

**LOCAL :** Affichage à l'entrée

#### CONDITIONS

Ces examens sont offerts aux élèves qui ont suivi un cours de récupération ou de rattrapage au Centre Le Goéland à l'été 97.  
OU  
aux élèves ayant un échec dans un cours sanctionné par une épreuve du Ministère (M.E.Q.)  
OU  
aux élèves qui ont un échec au **SOMMAIRE** de l'étape cinq (5) :  
- en français (secondaire 1 à 4) (2 épreuves par degré = 20\$) (production et compréhension)  
- en anglais (secondaire 1 à 3)  
- en mathématique (secondaire 1 à 5)  
et qui sont en situation de succès au **SOMMAIRE** de l'étape 3 OU 4

#### COÛT

10,00\$ par épreuve  
(si payé par chèque, le faire à l'ordre de : Centre Le Goéland - C.S.C.S.)

## NOUVEAU! SUPPORT À VÉLOS FUTURA 2002 Modèle G5

- installation facile en moins d'une minute (un enfant de 9 ans peut le faire)
- aucun élastique requis
- pour 2 à 4 vélos, hommes ou femmes
- bicyclette soutenue par les roues et non par le cadre
- la boule de tir reste en permanence sur le véhicule sans empêcher l'utilisation de la remorque ou autre
- verrouillage de sécurité
- toujours bien droit
- poids total: 12 lb
- adaptateur pour skis bientôt disponible

159<sup>99</sup>\$ / 2 vélos

Information et démonstration:  
563-0849  
569-0125  
846-6153



Gaston Poulin, concepteur, sa fille Nicole et son fils Gaétan vous offrent le Futura 2002, le support à vélo de l'avenir!

## Maisons d'enseignement

Maman, j'en perds mon latin...

**Euréka!**

Charles n'en revient pas de la diversité des domaines à découvrir.

**COMPRENDRE**

à la Faculté des lettres et sciences humaines...

Une multitude de programmes, des profs disponibles, des amis des quatre coins du Québec dans un décor enchanteur

Les plus belles années de ta vie à l'UNIVERSITÉ SHERBROOKE

**FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES**

**Certificats**  
Aptitude à l'enseignement de l'anglais langue seconde  
Arts visuels  
Communication  
Éthique appliquée  
Études politiques  
Études sur les femmes  
Gérontologie  
Intervention de première ligne  
Langues modernes  
Multidisciplinaire  
Psychologie des relations humaines  
Rédaction française  
Rédaction professionnelle anglaise  
Relations internationales  
Traduction

**Microprogrammes**  
Création littéraire  
Édition littéraire  
Histoire des arts visuels  
Histoire littéraire  
Intervention de 1<sup>re</sup> ligne  
Rédaction spécialisée  
Révision de textes

**Condition d'admission**  
Diplôme d'études collégiales (DEC) ou l'équivalent.  
Des conditions particulières d'admission s'appliquent à certains certificats.

**Date limite de dépôt pour une demande d'admission**  
Trimestre d'automne : 1<sup>er</sup> août  
Trimestre d'hiver : 15 novembre

Faculté des lettres et sciences humaines

(819) 821-7200  
etprem@courrier.usherb.ca  
http://www.usherb.ca

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

# Economie

<b>La Tribune</b>	<b>Montréal</b>	<b>Toronto</b>
	↓ 3398,32	↓ 6738,19
	-23,28	-16,94
<b>Dow Jones</b>	<b>Dollar</b>	<b>Or</b>
↓ 7890,46	↑ 72,74 US	↑ 330
-130,31	+0,11	+6,00

pour sélections  
notées, en détail



**FUTUR**

René Joubert,  
planificateur financier

Courtier en épargne  
collective et en contrat d'investissement

Prenez rendez-vous dès maintenant  
Tél.: (819) 829-1707

Qualifiée de pauvre à excellente par les producteurs

## Une curieuse saison des fraises tire à sa fin

Béatrice FARAND  
Sherbrooke

Le temps des fraises achève et les avis sont très partagés. Selon qui parle, la saison aura été excellente... ou simplement désastreuse.

À la ferme Saint-Élie, le propriétaire, M. Yvon Lessard, est plutôt déçu. «On a eu 30 pour cent de perte à cause du gel, ce qui donne nécessairement une baisse de rendement général. Il reste à peu près une semaine avant de fermer définitivement. Pour l'instant, on laisse mûrir les champs jusqu'à dimanche. On ouvre une journée et on ferme deux jours puisque quand on est ouvert, les gens viennent par gros groupe et vidant littéralement les champs. On peut dire qu'on est à 60 pour cent du rendement d'une saison moyenne.»

Au Pré bleu, même son de cloche, ou presque. «Ceux qui sont à 60 pour cent ont de la chance! raconte Johanne Bolduc. On a même pas ça, tout dépend des jours, on roule entre 40 et 60 pour cent. La saison est affreuse, je dirais même catastrophique. Demain (aujourd'hui) sera notre dernière journée d'autocueillette parce que nous n'arrivons pas à fournir et qu'il y a beaucoup

de tension dans la clientèle. Cette année, les gens vident en trois heures ce qu'ils vidaient en 11 heures les années précédentes. Alors, on devait ouvrir moins longtemps et laisser mûrir par la suite.»

«Une des meilleures saisons»

À la ferme L.G. Bégin de Dixville, la situation prend un angle complètement différent. «C'est une des meilleures saisons qu'on a jamais eues. Ceux qui affirment le contraire ont perdu la plupart des fraisiers cet hiver et, comme ils n'ont pas beaucoup d'acres, en culture c'est sûr que maintenant ils ne peuvent plus fournir! Moi, j'ai 30 acres, et il y a toujours du monde pour l'autocueillette. Puis on en a des fraises. Les deux plus gros dans la région sont la ferme Wera et nous. Demandez à Richard Wera, et il vous dira qu'il a eu une bonne saison,» raconte M. Bégin.

En effet, à la ferme Wera, Yvonne Wera mentionne que la saison a été bonne en général. «Ça a très bien commencé mais ça a tombé vite. Les fraises sont passées de grosses à petites trop vite. Les gens repartaient avec une chaudière au lieu de deux. Mais on a été fermé seulement quatre jours depuis l'ouverture le 3 juillet.»

Chanceux, puisque la plupart des autres producteurs interrogés ont dû fermer à intervalles réguliers afin de laisser mûrir les fraises.

Déjà la fin

Chose certaine, la saison tire à sa



Le jeune Maxime Brochu, de Deauville n'en a cure que les producteurs de fraises ne s'entendent pas dans leurs appréciations de la saison. Il en a trouvé une parfaitement à son goût. Parions que le fruit cueilli au Jardin fruitier de Rock Forest ne s'est pas rendu à la maison...

fin. Si certaines fermes, comme Jean-Pierre Dagenais, ont déjà terminé leur saison, les autres ne sauront tarder. Les producteurs ayant la variété «tardive» dureront jusqu'à la fin de la semaine prochaine, et les autres un peu moins longtemps.

Et pour les framboises? «Ça va être pire! affirme Jean-Yves Bibeau de la ferme Bibeau. A cause des gelées, il ne faut pas s'attendre à beaucoup. Et il faudra encore attendre quelques semaines avant de pouvoir en cueillir.» Encore là, tout dépend où on s'adresse.

La plupart des fraisières ouvrent et ferment successivement, afin de laisser le temps aux derniers fruits de mûrir. La meilleure façon de savoir où aller est de téléphoner, pour ne pas risquer de se retrouver devant des champs fermés aux cueilleurs.

### DEVICES

Toronto (PC) — Voici les taux de devises étrangères, tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Ils sont en devise canadienne.

Allemagne (mark)	0,7673
Belgique (franc)	0,03801
Brsil (real)	1,3113
Chili (peso)	0,00341
Chine (renminbi)	0,1719
États-Unis (dollar)	1,3747
Europe (ECU)	1,5560
France (franc)	0,2271
Hong Kong (dollar)	0,1832
Inde (roupie)	0,0407
Italie (lire)	0,000815
Japon (yen)	0,01190
Mexique (peso)	0,1882
Royaume-Uni (livre)	2,3081
Russie (rouble)	0,000245
Suisse (franc)	0,9551

## maniAABLE



SAAB  
À contre-courant

29 900 \$\*\*  
(Transport 770\$ en sus)

La SAAB 900S 1997  
333 \$/mois\*

Location de 36 mois

Le plaisir de conduire et la maîtrise de la route sont deux notions qui ont sûrement vu le jour en Suède. En tout cas, c'est ce qui expliquerait qu'on y crée chaque année un véhicule d'une maniabilité extraordinaire.

Pour plus d'information: 1 800 263-1999

SATURN SAAB ISUZU  
DE SHERBROOKE

4880, boul. Bourque, Rock Forest, 823-1400

\* Paiements basés sur un bail de location de 36 mois selon le PDSF de la SAAB 900S 1997 équipée tel qu'indiqué. Transport, taxes de vente et immatriculation en sus. Versement initial de 4600 \$ ou échange équivalent, premier paiement de 333 \$ et dépôt en garantie remboursable de 400 \$ requis à la signature. Frais de 5\$ par kilomètre applicables après 72 000 km. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre détaillant SAAB pour un plan de location qui tienne compte du versement initial et des mensualités convenant à votre budget. \*\*PDSF. Le détaillant peut vendre à prix moindre.



### Un dessert à Johnville

Terrasse avec vue sur plus de 16 acres de framboises à cueillir.

Des desserts succulents, délicieux, exquis, ravissants, savoureux, délectables.

Le paradis de la framboise sous toutes ses formes: tartes, gâteaux, meringues, poudings, muffins, profiteroles, sorbets, glaces maison, sirop de framboise, etc.

UNE INVITATION DE VOTRE MAÎTRE FRAMBOISIER

Le spécialiste de la framboise et de ses dérivés



48, chemin Couture Johnville (Québec) JOB 2, JO 2  
(819) 837-2126



Framboisière de l'Estrie  
MAÎTRE FRAMBOISIER

MONTREAL

Table of stock market data for Montreal, including columns for Titrés, Ventes, Hour, Bas, Ferm., and Chang. Lists various companies and their stock prices.

TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including columns for Titrés, Ventes, Hour, Bas, Ferm., and Chang. Lists various companies and their stock prices.

Advertisement for GROUPE ACTION FINANCIERE ESTRIE INC. featuring a portrait of Gilles Lafond, a financial advisor, and contact information.

Quites de la bourse de Toronto à la page B-7

TORONTO

Suite de la bourse de Toronto de la page B-6

Table of stock market data for Toronto, including columns for Titrés, Ventes, Hausse, Bas, Form., Chang., and various stock symbols like TSE 300, TSE 600, etc.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund data, listing various fund names (e.g., ABC Funds, ABCF Funds), their performance metrics, and other details.

Confiez vos affaires aux experts-comptables C.G.A. La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec. 445, boul. St-Laurent, bureau 450, Montréal (Québec), H2V 2V7. Tél.: (514) 861-1823.

MICHEL FORTIN C.G.A. 201, rue Des Mésanges, STOKE (Québec), J0B 3G0 (819) 878-3521

MARC LIUENTANT C.G.A. 1120, rue Conseil, Sherbrooke (Québec) J1H 1M5 (819) 822-1120

JULIEN FORTIN C.G.A. 5104, boul. Bourque, bureau 103, Rock Forest (Québec) J1N 1C5 (819) 564-8816

Lagassé Lagassé S.E.N.C. Notaires et conseillers juridiques. Louis Lagassé, Sonia Lachance, Dany Beaucourt, Nathalie B. Poisson, Vincent Pigeon. 455, rue King Ouest, Sherbrooke (Québec), J0B 3G0. Tél.: (819) 563-6833. Téléc.: (819) 566-0467.

LA QUALITÉ. Réservez dès maintenant le premier arrivé premier servi. La toute nouvelle mini-fourgonnette Toyota dès le 15 septembre. Offerte en 3 modèles superbement équipés pour votre famille active. PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE TOYOTA POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS! UN PROFESSIONNEL AU RÔLE PRIMORDIAL. 153, Route 116, Richmond 826-5923 1 800 363-1616

14e Festival mondial de la jeunesse et des étudiants à Cuba

# Le militantisme étudiant s'ouvre sur le monde

Lia LEVESQUE

Montréal (PC)

Une centaine de jeunes du Québec se rendront à Cuba, à la fin du mois, pour discuter entre autres

d'emploi, d'éducation et d'environnement lors du 14e Festival mondial de la jeunesse et des étudiants.

Parmi eux, 34 délégués étudiants de cégep et d'université comptent bien aborder la question de la reconnaissance

internationale des diplômes et du militantisme étudiant.

La Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ) et la Fédération étudiante collégiale du Québec (FECQ) ont rencontré la presse hier à

Montréal pour expliquer ce qu'elles attendent de ce festival, qui renaît après des années passées dans l'ombre. Le dernier festival, encore contrôlé par les pays du Bloc de l'Est, avait eu lieu en 1989.

Cette fois, le festival se tiendra à La Havane, du 28 juillet au 5 août. Quelque 5000 jeunes de 16 à 30 ans provenant de 130 pays y sont attendus, des étudiants, des travailleurs, des syndicalistes, des entrepreneurs et des militants.

«Cette réunion va être très intéressante puisqu'elle va nous permettre d'accumuler beaucoup d'informations, de s'ouvrir sur le monde et de discuter du fonctionnement du mouvement étudiant dans les différents pays» explique Julie Roy, présidente de la Fédération étudiante de l'Université de Sherbrooke (FEUS) et aussi responsable des communications pour la délégation de la FEUQ-FECQ à Cuba.

**Diplômes**

Le président de la FEUQ, Nicolas Ducharme, va à Cuba surtout pour établir les bases d'une discussion sur la reconnaissance internationale des diplômes. Il aimerait qu'un bachelier en sociologie d'une université québécoise puisse voir son diplôme reconnu en Argentine ou en Chine. Défi imposant quand on sait qu'il est parfois difficile de faire reconnaître les crédits obtenus dans une université montréalaise par une autre université montréalaise.

Mais il reste optimiste. «Souvent, l'international fait en sorte que le national avance plus vite», répliquait M. Ducharme.

Parmi les thèmes au menu du festival, on note la paix et le monde sans arme nucléaire, la «lutte anti-impérialiste», l'emploi, l'environnement, la santé, les femmes, l'éducation.

Que les étudiants se rassurent: ce ne sont pas leurs cotisations qui vont défrayer les coûts du voyage à Cuba. Les 34 délégués de la FEUQ et de la FECQ ont pu financer leur voyage par des contributions personnelles et des subventions de ministères intéressés.

En plus d'y apprendre sur le militantisme étudiant et sur la solidarité, les étudiants québécois y expliqueront notre système d'éducation post-secondaire unique, semble-t-il. «Une nouvelle porte s'ouvre pour le collégial puisque le Québec est le seul État à avoir des cégeps qui offrent une formation préuniversitaire. Nous sommes convaincus de pouvoir apporter des éléments nouveaux en matière d'éducation», commentait M. Mathieu Dumont, vice-président de la FECQ.

En tout, la délégation québécoise comptera 130 personnes et le mouvement étudiant enverra 34 délégués. Le Canada envoie aussi des représentants jeunes, indiquait M. Ducharme.

La FEUQ représente 130 000 étudiants à travers le Québec et la FECQ 90 000.



Integra

## ACURA

Passez  
**L'ÉTÉ  
AU FRAIS**  
AU VOLANT D'UNE INTEGRA  
OU D'UNE 1,6EL SPORT

**Un seul prix HOT**

**• CLIMATISEUR**

- Lecteur de disques compacts
  - Roues en alliage
  - Vitres électriques
  - Miroirs électriques
  - Volant ajustable
- et plusieurs autres caractéristiques rafraichissantes

**287\$\***  
par mois

Transport et préparation **Inclus**



1,6EL Sport

Une vision qui inspire un élan de passion. **ACURA**

\*Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, établis pour l'Integra, modèle DC433V et la 1,6EL, modèle MB456V (total des paiements: 13 776\$). Un acompte de 2 950\$ pour l'Integra et de 1 950\$ pour la 1,6EL, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10\$ par km supplémentaire). Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Assistance routière Acura.  
Offre disponible seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Sujet à l'approbation du crédit.

**ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIAIBLES**



GAGNANT DU PRIX  
EXCELLENCE DES  
SERVICES AUX CLIENTS  
**ACURA**  
1996  
Pour une 5e année  
consécutive

**PRECISION ACURA**  
S H E R B R O O K E



**4900, BOUL. BOURQUE,  
ROCK FOREST 564-8909**

33942



**VOUS DÉMÉNAGEZ ?**

**N'oubliez pas d'informer la Régie des rentes de votre nouvelle adresse même si vous utilisez le dépôt direct.**

**Voici comment faire ...**

**Prestations du Régime de rentes du Québec**

**Si vous déménagez et que vous recevez une rente du Régime de rentes du Québec, vous devez aviser directement la Régie de votre changement d'adresse.**

Vous pouvez nous écrire : **OU** Vous pouvez nous téléphoner sans frais :

Régie des rentes du Québec	- pour la région de Québec	: 643-5185
Case postale 5200	- pour la région de Montréal	: 873-2433
Québec (Québec) G1K 7S9	- ailleurs au Québec	: 1 800 463-5185

**Allocations d'aide aux familles du Québec**

**Si vous déménagez et que vous recevez soit :**

- l'allocation familiale
- l'allocation pour jeune enfant
- l'allocation à la naissance
- l'allocation pour enfant handicapé

Vous devez communiquer votre nouvelle adresse au Service de la prestation fiscale pour enfants de Revenu Canada, qui informera la Régie des rentes des changements que vous lui aurez signalés.

(514) 496-4558 (région de Montréal) **OU** 1 800 959-2285 (ailleurs au Québec)

Ces renseignements serviront à vous contacter avant l'entrée en vigueur de la nouvelle allocation familiale prévue pour le 1<sup>er</sup> septembre 1997.

**Dépôt direct**

**Si vous changez de compte ou d'établissement financier, vous devez remplir une nouvelle formule d'inscription au dépôt direct. Veuillez attendre d'avoir eu un premier versement à votre nouveau compte avant de fermer l'ancien.**

La formule d'inscription est offerte dans les établissements financiers, les bureaux de Communication-Québec et les centres de service à la clientèle de la Régie des rentes.

**Québec**

80324



**Comptables  
agréés  
du Québec**

**Vos partenaires  
en affaires**



**Bilodeau, Gagnon, Simard**

Société en nom collectif  
**COMPTABLES AGRÉÉS**

2984, rue Deschênes, bureau 205  
Sherbrooke, Québec  
J1L 1Y1  
(819) 823-1141

**Gagnon, Guérin,  
Crook & Ass.**  
Société en nom collectif

**Comptables Agréés**

**Sherbrooke**

155, boul. Jacques-Cartier Sud  
Sherbrooke (Québec) J1J 2Z4  
Téléphone: (819) 823-2453  
Télec.: (819) 566-7515

**Magog**

343, rue Principale Ouest, local 208  
Magog, (Québec) J1X 2B1  
Tél.: (819) 843-6856  
Télec.: (819) 843-9216

**RAYMOND, CHABOT,  
MARTIN, PARÉ**  
Société en nom collectif  
Comptables agréés

**Sherbrooke**

455, rue King Ouest, bureau 500  
Sherbrooke, J1H 6G4  
(819) 822-4000

**Lac-Mégantic**

5320, rue Frontenac, G6B 1H3  
(819) 583-0611

**Richmond**

139, Principale Nord, JOB 2H0  
(819) 826-5559

**Weedon**

241, 2e Ave, JOB 3J0  
(819) 877-2200  
(819) 877-2377

**Thetford Mines**

257, Notre-Dame Sud, G6G 1J7  
(418) 335-7511  
Télécopieur: (418) 335-2105

Représentation à travers le Canada  
**Doane Raymond  
Pannell Associates**

**Granby**

328, rue Principale, J2G 2W4  
(514) 375-1515

**Cowansville**

104, rue Sud, J2K 2K2  
(514) 263-2010

**Knowlton**

495, chemin Knowlton, C.P. 995, JOE 1V0  
(514) 243-6107

**Coaticook**

79, rue Court, J1A 1L1  
(819) 849-9171

**Stanstead**

27, rue Dufferin, JOB 3E0  
(819) 876-2742

**Disraëli**

150, rue Champoux, G0N 1E0  
(418) 449-3875

Représentation internationale  
**Grant Thornton**

**Mallette Maheu**

Société en nom collectif  
Comptables agréés

*Services en vérification,  
fiscalité et conseils en gestion*

**Sherbrooke**

2727, rue King Ouest, bureau 300 J1L 1C2  
(819) 823-1616

**Magog**

295, rue Principale Ouest J1X 2A8  
(819) 843-6596

**Granby**

247, rue Principale, bureau 1, J2G 2V9  
(514) 378-4888

**Richmond**

101, rue Principale Nord JOB 2H0  
(819) 826-5185

**Cowansville**

505, rue Sud, bureau 200, K2K 2X9  
(514) 263-8903

**Présent dans 33 villes au Québec**

Associée à



**Samson Bélaïr  
Deloitte &  
Touche**

Comptables agréés et  
conseillers en management  
Syndics et gestionnaires

3425, rue King Ouest  
bureau 200  
Sherbrooke, Québec  
J1L 1P8  
(819) 564-0384  
74, rue Court  
Granby, Québec  
J1G 4Y5  
(514) 372-3347

Présent dans: — 38 villes au Québec  
— 91 bureaux au Canada

**GHISLAINE ROCHELEAU**  
Comptable agréée  
641, rue Goupil  
Sherbrooke, (Québec) J1E 2M2  
(819) 822-2024

*Pierre Robert*  
Comptable agréé  
2140, rue King Est, bureau 200  
Fleurimont, J1G 5G6  
(819) 822-3133

**DENIS GLÉZOS**  
Comptable agréé  
251, rue Queen bureau D  
Lennoxville (Québec) J1M 1K5  
(819) 823-0800

**JACQUES MORIN**  
Comptable agréé  
121, rue Angus Nord, C.P. 359  
East Angus (Québec), JOB 1R0  
(819) 832-4086